



Britta Schulze-Thulin
Handbuch für individuelles Entdecken

Wales



TIPPS

Mit REISE Know-How Großbritannien entdecken:

Alle walisischen Namen in Lautschrift



England – der Süden:
Reiseführer für individuelles Reisen und Entdecken



Kultur Schock Großbritannien:
Alltagskultur, Traditionen, Verhaltensregeln ...



Südengland, Wales (1:400.000):
die Landkarte aus dem world mapping project™



Walisisch – Wort für Wort:
der unkomplizierte Kauderwelsch-Sprachführer

Wales

mit diesem kompletten Reiseführer entdecken:

- Alle praktischen Reisefragen von A bis Z
- Sorgfältige Beschreibung aller sehenswerten Orte und Landschaften
- Unterkunftsempfehlungen für jeden Geldbeutel:
Hotels, Guest Houses, Bed & Breakfast und Campingplätze
- Kulinarische Tipps: die gemütlichsten Pubs und die besten Restaurants
- Transporthinweise: vom Bus über die Fähre bis zur Schmalspurbahn
- Besichtigungstipps: zu architektonischen Besonderheiten und historischen Stätten
- Ausführliche Kapitel zu Natur, Geschichte und Kultur
- Empfehlungen für den Besucher-Alltag: Museen, Shopping, Feste und Strände
- Tipps für Aktivitäten: Wanderungen, Ausflüge in Nationalparks, Boots-Touren

- 468 Seiten
- 50 Stadtpläne und Karten
- Über 130 Fotos
- Kleine Sprachhilfe Walisisch
- Kartenverweise und Griffmarken
- Ausführliches Register
- Die Regionen im Überblick mit Karte, S. 12/13

REISE Know-How Verlag
Peter Rump, Bielefeld

6., neu bearbeitete
und komplett aktualisierte
Auflage 2017/18

€ 22,50 [D]
ISBN 978-3-8317-2925-8



REISE Know-How Verlag
Reiseführer



REISE Know-How Verlag Peter Rump Bielefeld

Der höchste Berg von Wales:
der Snowdon erlaubt Ausblicke über die großartige Weite des herrlichen Bergmassivs | 18

Die besterhaltene neolithische Grabkammer:
Pentre Ifan im Land der Mythen | 266

Auf den Spuren der alten Kelten:
Beim eisenzeitlichen Fort Tre'r Ceiri | 90

Die leckersten Herzmuscheln:
erhält man frisch auf dem stimmungsvollen Markt von Swansea | 314

Raue Küstenromantik:
erlebt man auf dem Küstenpfad von Pembrokeshire mit seinen spektakulären Steilklippen | 249

Die interessanteste Römerstadt:
Amphitheater, Legionärsbaracken und Römerbad lassen Geschichte in Caerleon lebendig werden | 350

Die faszinierendsten Beispiele keltischer Schriften:
die Dorfkirche St Brynach in Nevern mit ihren Ogam-Inschriften | 249

Das spektakulärste Kohlebergwerk:
Weltkulturerbe Big Pit | 365

Das spannendste Kulturerlebnis:
das große walisische Kulturfestival Eisteddfod | 447

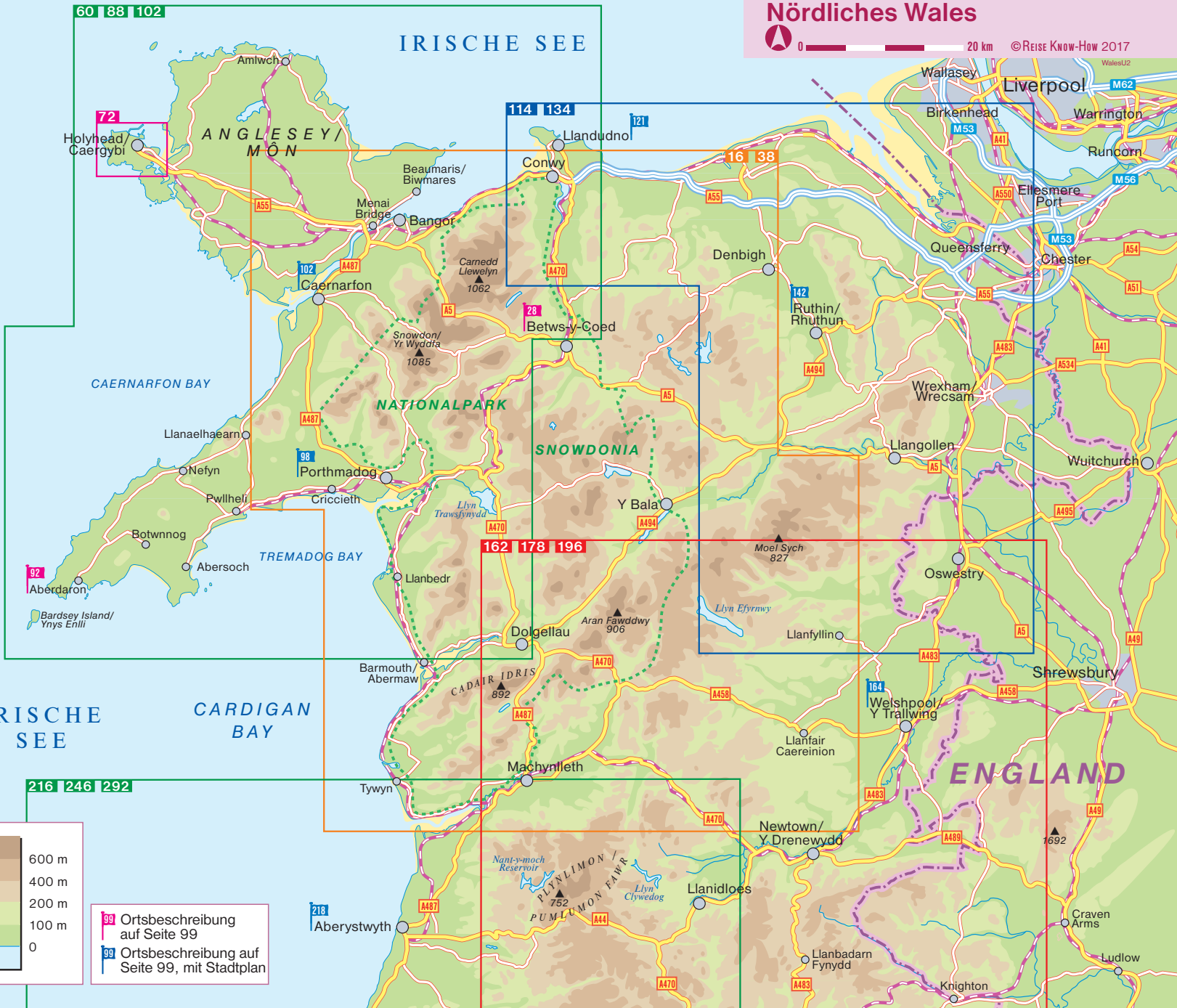
Der komplette Reiseführer für individuelles Reisen und Entdecken in dem kleinen keltischen Land

Der komplette Reiseführer für individuelles Reisen und Entdecken in dem kleinen keltischen Land

Nördliches Wales

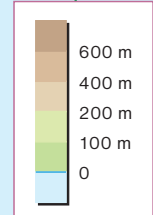
0 20 km ©REISE KNOW-HOW 2017

IRISCHE SEE



IRISCHE SEE

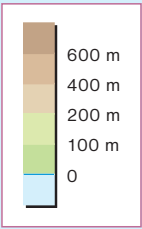
CARDIGAN BAY



99 Ortsbeschreibung auf Seite 99
99 Ortsbeschreibung auf Seite 99, mit Stadtplan

Legende zu den Karten im Innenteil

- Übernachtung
- Essen und Trinken
- Einkaufen/Sonstiges
- Wassersport
- Touristeninformation
- ★ Sehenswürdigkeit
- Museum
- ⊕ Kirche, Kloster
- 🏰 Burg, Schloss
- 🏰 Ruine
- 🕒 Höhle
- 🎭 Theater, Oper
- ✈ Flughafen
- 🚢 Fähre
- 🚌 Bushaltestelle, -bahnhof
- 🅐 Parkplatz
- 🗼 Leuchtturm
- 🏖 Strand
- 🏕 Campingplatz
- 🚶 Fußgängerzone



- 99 Ortsbeschreibung auf Seite 99
- 99 Ortsbeschreibung auf Seite 99, mit Stadtplan

IRISCHE SEE

216 246 292



312 346

Wales



„Wales is a singular noun but a plural experience“
(„Wales, das ist ein einzelnes Wort, aber eine vielseitige Erfahrung“)

Dai Smith, ehemaliger Professor an der Universität von Swansea
und Chefredakteur beim *BBC Radio Wales*

Impressum

Britta Schulze-Thulin
REISE KNOW-HOW Wales

erschienen im
 REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
 Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
 2004, 2006, 2008, 2010, 2012

**6., neu bearbeitete und komplett aktualisierte
 Auflage 2017**

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout);
 Katja Schmelzer (Realisierung)
 Inhalt: Günter Pawlak (Layout);
 Katja Schmelzer (Realisierung)
 Karten: Catherine Raisin und der Verlag
 Fotonachweis: die Autorin (st), Carmen Brandt (cb),
www.fotolia.de (Autorennachweis jeweils am Bild)
 Titelfoto: Die Autorin (Motiv: Auf dem Küstenpfad
 bei Manorbier in Pembrokeshire)

Lektorat: Anja Fröhlich
Lektorat (Aktualisierung): Katja Schmelzer

Druck und Bindung
 Media-Print, Paderborn

ISBN 978-3-8317-2925-8
 Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung
 Deutschlands, der Schweiz, Österreichs, Belgiens
 und der Niederlande. Bitte informieren Sie Ihren
 Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

ProLit GmbH, Postfach 9, D–35461 Fernwald (Annerod)
 sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA Verlagsauslieferung AG,
 Postfach 27, CH–8910 Affoltern

Österreich

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH
 Sulzengasse 2, A–1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat,
 bekommt unsere Bücher auch über unseren
Büchershop im Internet: www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare
 und Verbesserungsvorschläge, gern auch
 per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Alle Informationen in diesem Buch sind
 von der Autorin mit größter Sorgfalt ge-
 sammelt und vom Lektorat des Verlages
 gewissenhaft bearbeitet und überprüft
 worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht
 ausgeschlossen werden können, erklärt
 der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der
 Produkthaftung ohne Garantie erfolgen
 und dass Verlag wie Autorin keinerlei Ver-
 antwortung und Haftung für inhaltliche
 und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Pro-
 dukten und ihre Reihenfolge sind als Bei-
 spiel ohne Wertung gegenüber anderen
 anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsan-
 gaben sind rein subjektive Einschätzun-
 gen der Autorin und dienen keinesfalls der
 Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Britta Schulze-Thulin

WALES





Auf der Reise zu Hause www.reise-know-how.de

- Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- kostenlose Zusatzinformationen und Downloads
- das komplette Verlagsprogramm
- aktuelle Erscheinungstermine
- Newsletter abonnieren



Bequem einkaufen
 im Verlagsshop



Oder Freund auf
 Facebook werden

Vorwort

Wales, das kleine keltische Land im Westen Großbritanniens, ist für deutsche Urlauber ein echter Geheimtipp. Es ist weit weniger bekannt als seine Nachbarländer Irland und Schottland und wird oft zu Unrecht als ein Teil Englands betrachtet. Wer von dort einreist, merkt jedoch gleich, dass er ein anderes Land betritt: Landschaft und Vegetation ändern sich, die Straßenschilder werden zweisprachig, überall sieht man den roten Drachen – eines der walisischen Nationalembleme. Was es mit ihm auf sich hat und noch vieles mehr, verrät dieser Reiseführer. Mit seiner Hilfe kann man sich schon vor der Reise mit Land und Leuten vertraut machen und entsprechend gut planen und genießen. Ausführliche Kapitel zu Kultur und Sprache, Sehenswürdigkeiten, praktische Tipps und aussagekräftige Karten lassen das Kennenlernen dieses abwechslungsreichen Landes zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Das vorliegende Buch führt zu den schönsten Ecken von Wales. Kein Besucher wird sich seiner Faszination entziehen können: Die einzigartige, bezaubernd schöne Landschaft mit sanften Hügeln, grünen Tälern, einsamen Seen und wilder Bergeinsamkeit geht an den Küsten in traumhafte Strände und raue Felsklippen an wilder See über. Die landschaftliche Vielfalt wird hier ausführlich beschrieben. Lassen Sie sich von der herrlichen Natur verzaubern. Unternehmen Sie eine Reise in die Vergangenheit zu Menhiren, Steinkreisen und Grabkammern, die auf Besiedlung aus vorgeschichtlicher Zeit deuten, zu romanti-

schen mittelalterlichen Burgen, die von der späteren Wehrhaftigkeit der Waliser künden. Dieses Buch zeigt nicht nur, wo das alles zu finden ist, sondern es gibt auch Hintergrundinformationen, die in dieser Form bisher noch nicht zusammengestellt wurden.

Eine Fahrt auf einer der dampfgetriebenen Schmalspurbahnen oder ein Besuch des nationalen Kulturfestivals, des *Eisteddfods*, das den besten Einblick in das Land der Barden und Harfenspieler vermittelt – Sie haben die Wahl. Der sportlich orientierte Urlauber kann sich hier über eine Reihe von Möglichkeiten informieren, der Bildungshungrige über die zahlreichen Museen und Ausstellungen, der Technikfan z.B. über die interessanten Bergwerke – Wales ist touristisch gut erschlossen, für jeden ist etwas dabei. Mit diesem Buch lässt sich eine gute Vorauswahl treffen.

Es begleitet auch jene Pfade, die eher abseits der touristischen liegen. So wird neben dem Englischen die Landessprache Walisisch gezielt mit einbezogen. Durch Aussprachehilfen können die Leser alle Ortsnamen richtig artikulieren, siehe dazu auch den Infokasten rechts.

Welcome to Wales/Croeso i Gymru!
[kreuso i Gömri] Willkommen in Wales!

Britta Schulze-Thulin

☞ Vor einem Pub in Dale

Hinweise zur walisischen Sprache in diesem Buch

Die **walisischen Namen** werden für den Reisenden zunächst sehr ungewohnt klingen, daher ist die Lautschrift in Klammern angegeben (s. auch Kap. „Kleine Sprachhilfe Walisisch“ im Anhang dieses Buches). Sie richtet sich nach der Aussprache im Deutschen. So wird etwa die Insel Môn [moon] wie das deutsche Wort Mohn, also mit langem „o“ ausgesprochen. Wichtig sind folgende Zeichen in der **Lautschrift**:

- **[th]** bedeutet stimmhaftes englisches „th“ wie in those („jene“).
- **[tʰ]** bedeutet stimmloses englisches „th“ wie in thing („Ding“).
- **[ng]** wird gesprochen wie das deutsche „ng“ in klingen.
- **[h]** bedeutet „gelispeltes“ „l“. Man kann es auch durch [ch] wie in ach ersetzen und wird trotzdem verstanden.
- **[rh]** ist behauchtes „r“, das in etwa deutsch „hr“ entspricht, wie in Fahrer.
- **[s]** ist stimmlos wie in Bus.



Inhalt

Vorwort	4
Kartenverzeichnis	7
Exkursverzeichnis	8
Was man unbedingt erleben sollte	10
Wahl des Reiseziels	11
Die Regionen im Überblick	12

1 Snowdonia und Merioneth 14

Snowdonia	16
Der Snowdon/Yr Wyddfa	18
Beddgelert	20
Llanberis	24
Betws-y-Coed	28
Llanrwst und Trefriw	32
Blaenau Ffestiniog	35
Merioneth/Sir Feirionnydd	38
Y Bala und Llyn Tegid	39
Harlech	42
Barmouth/Abermaw	46
Dolgellau	48
Tywyn	54
Aberdyfi	56

2 Môn, Llŷn, Caernarfon und Bangor 58

Die Insel Môn (Anglesey/Ynys Môn)	60
Der Südosten	62
Der Südwesten	69
Der Westen	77
Der Norden	78
Der Nordosten	80
Die Mitte	87
Die Halbinsel Llŷn	88
Clynnog Fawr	89
Aberdaron	92

Abersoch	95
Pwllheli	96
Criccieth/Cricieth	97
Porthmadog	98
Caernarfon und Bangor	102
Caernarfon	102
Bangor	107

3 Der Nordosten 112

Nordküste und Flintshire/Sir y Fflint	114
Hawarden/Penârllag	115
Flint/Y Fflint	117
Prestatyn	119
Rhyl/Y Rhyl	120
Llandudno	121
Conwy	127
Denbighshire/Sir Dinbych und Berwyn	135
Llangollen	136
Ruthin/Rhuthun	142
Denbigh/Dinbych	146
Holywell/Treffynnon	151
Wrexham/Wrecsam	152
Llanrhaeadr-ym-Mochnant	155
Vyrnwy Lake/Llyn Efyrynwy	157

4 Powys und Brecon Beacons 160

Montgomeryshire/Sir Drefaldwyn	163
Welshpool/Y Trallwng	164
Montgomery/Trefaldwyn	169
Newtown/Y Drenewydd	170
Llanidloes	172
Machynlleth	174
Radnorshire/Sir Faesyfed	179
Rhayader/Rhaeadr Gwy	180
Llandrindod Wells	183
Builth Wells/Llanfair-ym-Muallt	186
Llanwrtyd Wells	188
Knighton/Tref-y-Clawdd	189
Presteigne/Llanandras	191

Nationalpark Brecon Beacons/ Bannau Brycheiniog	194
Wanderung auf den Pen Y Fan	195
Brecon Beacons/Bannau Brycheiniog	198
Black Mountains	204
Monmouthshire & Brecon Canal	208

5 Der Südwesten 212

Ceredigion	214
Borth/Y Borth	215
Aberystwyth	218
Aberaeron	225

Karten

Nördliches Wales	Umschlag vorn
Südliches Wales	Umschlag hinten
Die Regionen im Überblick	12

Übersichtskarten

Snowdonia	16
Merioneth/Sir Feirionnydd	38
Die Insel Môn (Anglesey/Ynys Môn)	60
Holy Island	72
Die Halbinsel Llŷn	88
Caernarfon und Bangor	102
Nordküste und Flintshire/ Sir y Fflint	114
Denbighshire/ Sir Dinbych und Berwyn	134
Montgomeryshire/ Sir Drefaldwyn	162
Radnorshire/Sir Faesyfed	178
Nationalpark Brecon Beacons/ Bannau Brycheiniog	196
Ceredigion	216
Pembrokeshire/Sir Benfro	246
Carmarthenshire/Sir Caerfyrddin	292
Glamorgan/Sir Forgannwg	312
Halbinsel Gower	320
Monmouthshire/Sir Fynwy	346

Stadtpläne

Aberaeron	226
Aberystwyth, Überblick	219
Aberystwyth, Zentrum	222
Bangor	108
Beaumaris	84
Brecon	200
Caerleon	352
Caernarfon	106
Cardiff	332
Carmarthen	294
Conwy	128
Denbigh	148
Fishguard	254
Harlech	44
Haverfordwest	270
Holyhead	74
Llanberis	26
Llandrindod Wells	184
Llandudno	122
Llangollen	136
Porthmadog	100
Ruthin	144
St David's	262
Swansea	314
Tenby	286
Welshpool	166

Thematische Karten

Fährverbindungen	373
Die Cities und County Boroughs	398
Alte Grafschaften und Landkreise	398
Die schönsten Pubs	389

New Quay/Ceinewydd	228	Carmarthenshire/Sir Caerfyrddin	290
Cardigan/Aberteifi	230	Carmarthen/Caerfyrddin	291
Das Teifi-Tal	233	Das Tywi-Tal	296
Das nördliche Rheidol-Tal	243	Llandeilo (Fawr)	299
Pembrokeshire/Sir Benfro	247	Llandovery/Llanymddyfri	302
Der Norden	248	Die Küste	303
Fishguard/Abergwaun	255		
Die Halbinsel St David's	259		
Binnenland und Mynydd Preseli	265		
Landsker	268		
Tenby/Dinbych-y-Pysgod	284		

Exkurse

Powys und Brecon Beacons

Der walisische Drache	182
-----------------------	-----

Der Südwesten

„Echte“ Wolle – die Tradition der Wollmühlen	264
---	-----

Der Südosten

Der Kohleabbau in Wales	311
Die Leidenschaft der Waliser – Nationalsport Rugby	343

Reisetipps A–Z

Liebeslöffel	383
Die schönsten Pubs	386
Die Kelten heute	409
Schmalspurbahnen im Mekka der Eisenbahnfans	414

Land und Leute

Rätselhafte Zeichen	432
Die Legende von König Artus	438
Berühmte Waliser	443
Giraldus Cambrensis' frühe Reiseliteratur	447

6 Der Südosten 308

Glamorgan/Sir Forgannwg	310
Swansea/Abertawe	310
Die Halbinsel Gower/Gwŷr	319
Neath/Castell-nedd	325
Llantwit Major/Llanilltud Fawr	327
Cardiff/Caerdydd	331
Caerphilly/Caerffili	342
Merthyr Tydfil/Merthyr Tudful	344
Monmouthshire/Sir Fynwy	347
Newport/Casnewydd	347
Caerleon	350
Chepstow/Cas Gwent	353
Tintern/Tyndyrn	355
Monmouth/Trefynwy	358
Usk/Brynbuga	361
Abergavenny/Y Fenni	363

7 Praktische Reisetipps A–Z 366

Anreise	368
Ausrüstung und Reisegepäck	374
Autofahren	374
Barrierefreies Reisen	377
Besichtigungen	378
Diplomatische Vertretungen	379
Einkäufe und Souvenirs	379
Ein- und Ausreisebestimmungen	379
Elektrizität	382
Essen und Trinken	382
Feste und Feiertage	390
Fotografieren	393

Geldangelegenheiten	393
Gesundheit	395
Haustiere	396
Informationsstellen	396
Karten und Orientierung	397
Kinder auf der Reise	399
Klima und Reisezeit	400
Maße und Gewichte	401
Notfall	401
Öffnungszeiten	402
Post und Telefon	402
Sicherheit	403
Sport und Aktivitäten	403
Sprache	409
Trinkgeld	410
Uhrzeit	410
Unterkunft	410
Verkehrsmittel	413
Versicherungen	415

8 Land und Leute 418

Geografie und Landschaft	420
Geologie	421
Tier- und Pflanzenwelt	423
Umweltschutz	426
Geschichte	428
Staat und Verwaltung	442
Bevölkerung	442
Religion	444
Tourismus	445
Kunst und Kultur	446
Architektur	449

9 Anhang 452

Literatur-, Theater- u. Filmhinweise	454
Kleine Sprachhilfe	455
Register	458
Die Autorin	467

Hinweise zur Benutzung

Preiskategorien in diesem Buch

Unterkünfte

①	Doppelzimmer	bis £70
②	Doppelzimmer	£70–100
③	Doppelzimmer	über £100

Restaurants, Pubs und Cafés

①	Hauptgericht	bis ca. £10
②	Hauptgericht	ca. £10–17
③	Hauptgericht	über £17

Sehenswürdigkeiten, Parkplätze u.Ä.

	Erw.	ermäßigt	Kind
①	bis £3,50	bis £3	bis £2,50
②	£3,50–7	£3–5,50	£2,50–5
③	über £7	über £5,50	über £5

Besondere Tipps in diesem Buch



Der Schmetterling ...

... zeigt an, wo man besonders gut Natur erleben kann oder Angebote im Bereich des nachhaltigen Tourismus findet.

MEIN TIPP: ...

... steht für spezielle Empfehlungen der Autorin: abseits der Hauptpfade, persönlicher Geschmack.

Nicht vergessen!

Die Highlights der Region erkennt man an der **gelben Hinterlegung**.

Verweise auf die Stadtpläne

1 Die farbigen Nummern in den „Praktischen Tipps“ der Ortsbeschreibungen verweisen auf den jeweiligen **Karteneintrag**.

Was man unbedingt erleben sollte

Die folgenden **Abkürzungen** erleichtern die Auswahl:

(K): kulturelle, historische, kirchliche Sehenswürdigkeit

(N): Natur, Landschaft, Aussicht, Strand

(E): Einkaufen

■ Einen der walisischen **Berge** besteigen: den Snowdon, den Cader Idris oder den Pen y Fan **(N)**.

■ Walisische Kultur erlebt man auf dem Kulturfestival **Eisteddfod (K)**.

■ Einen **Ort industrieller Vergangenheit** besuchen: Big Pit, Goldminen Dolaucothi oder Llechwedd Slate Caverns **(K)**.

■ **Burgen** besichtigen: Caernarfon, Conwy, Harlech, Beaumaris, Carreg Cennen, Castell y Bere, Castell Dinas Brân **(K)**.

■ Zu einem **eisenzeitlichen Fort** hinaufsteigen: z.B. Tre'r Ceiri **(K, N)**.

■ Einen Teil des **Pembrokeshire-Küstenpfades** erkunden: beispielsweise Aberaeron – Cardigan, St David's – Solva, Marloes – Pembroke **(N)**.

■ Eine **Wollmühle** besuchen, **Liebeslöffel** und/oder **keltischen Schmuck** kaufen **(E)**.

■ Ein **Rugbyspiel** besuchen: beispielsweise in der walisischen Hauptstadt Cardiff **(K)**.

■ Das extravagante Innenleben der **Burg Cardiff** oder **Bodelwyddan** kennen lernen **(K)**.

■ Mit einer der **Schmalspurbahnen** fahren: z.B. *Ffestiniog Railway*, *Snowdon Highland Railway*, *Vale of Rheidol Railway* **(N)**.

■ Das **Nationalmuseum** von Cardiff besuchen **(K)**.

■ Die **Kathedrale von St David's** besichtigen **(K)**.

■ In **Aberystwyth** die Promenade entlangschlendern und einen der Hügel besteigen **(N)**.

■ In den Antiquariaten der **Bücherstadt Hay-on-Wye/Y Gelli Gandryll** stöbern **(E)**.

■ Den **Spuren der Römer** in der Römerstadt Caerleon folgen **(K)**.

■ Die Atmosphäre der Ruhe und Abgeschiedenheit einer **Klosterruine** genießen: z.B. Tintern **(K)**.

Das Land im Überblick

Landesname:	Wales/Cymru [kömri]
Staatsform:	Fürstentum im Vereinigten Königreich Großbritannien
Fläche:	20.720 km ²
Einwohner:	ca. 3 Mio.
Hauptstadt:	Cardiff/Caerdydd [ka-erdiith]
Amtssprachen:	Englisch und Walisisch
Nationale Partei:	<i>Plaid Cymru</i> [pleid kömri]
Höchste Erhebung:	Snowdon/Yr Wyddfa [ör wöthwa] (1085 m)
Währung:	Britisches Pfund
Klima:	mild, da vom Golfstrom beeinflusst
Hauptreisezeit:	Juli bis September

Wahl des Reiseziels

Vor einer Reise nach Wales stellt sich die Frage, ob man eine **Rundreise** machen oder lieber **an einem Ort** bleiben will, und welche Art von Reise man unternehmen will, etwa eine Bildungsreise, einen Aktiv- oder einen Strandurlaub.

Obwohl Wales recht klein ist, gibt es so **viel zu sehen und zu tun**, dass es empfehlenswert erscheint, öfters den Standort zu wechseln oder gleich eine Rundreise zu planen, zumal die Fortbewegung auf den engen, kurvigen Straßen viel Zeit kostet. **Folgende Orte** eignen sich gut als Stationen einer Tour durch Wales bzw. als Ausgangspunkte für Ausflüge.

Nordwales

- **Caernarfon:** Verbindung zur Insel Môn, zur Nordküste, nach Snowdonia und zur Halbinsel Llŷn.
- **Beddgelert:** idyllischer Ort, reizvolle Landschaft, Ausgangspunkt für Wanderungen auf den Snowdon.

Mittelwales

- **Aberystwyth:** kulturelles Zentrum von Mittelwales, mehrere Strände.
- **Brecon:** kleiner Ort, landschaftlich reizvolle Lage, guter Ausgangspunkt für Ausflüge in die Brecon Beacons, in das Elan-Tal und die Valleys.

Südwestwales

- **Cardiff:** Hauptstadt, kulturelles und historisches Zentrum, Nationalmuseum.
- **Tenby:** mittelalterliche Stadt mit Sandstränden.
- **St David's:** kleinste Kathedralenstadt, guter Ausgangspunkt zum Entdecken der Strände der Südwestküste, des Pembrokeshire-Küstenpfades und der mythischen Hügel Preseli.

Wahl nach der Art des Urlaubs

■ Wer **Ruinen, Burgen** und **alte Abteien** besichtigen möchte, kann die edwardianischen Burgen in Conwy, Beaumaris, Caernarfon, Harlech und Rhuddlan besuchen. Auch die walisischen Burgen Criccieth und Castell y Bere (bei Dolgellau) sowie die Abteien Valle Crucis (bei Llangollen), Tintern (bei Chepstow/Cas Gwent), Strata Florida (bei Tregaron) und Cymer (bei Dolgellau) gilt es nicht zu versäumen.

■ Wer sich für **Altertümer** – Menhire, neolithische Grabkammern, alte Forts – interessiert, der wird insbesondere auf der Insel Môn (Anglesey/Ynys Môn) fündig, aber auch an der ganzen Westküste, speziell im Norden von Pembrokeshire/Sir Benfro.

■ Wer **Landschaft** und **Wandermöglichkeiten** bevorzugt, dem seien die **Nationalparks** Snowdonia im Südosten (höhere Berge), Brecon Beacons im Südwesten (niedrigere Berge und sanfte Hügel) und die **Küste** von Sir Benfro (Klippen und Sandstrände) empfohlen sowie die zahlreichen in diesem Buch beschriebenen Langstreckenwanderpfade (s. „Reisetipps A–Z/Sport und Aktivitäten/Wandern“).

■ Wer Landschaft lieber „erfährt“, der sollte sich die wunderschönen **Passstraßen** von Tregaron nach Abergwesyn, von Cwmystwyth nach Rhaeadr und von Betws-y-Coed nach Beddgelert nicht entgehen lassen.

■ Wessen Priorität der **Strandurlaub** ist, der wählt als Reiseziel einen Badeort wie Tenby, St David's oder Harlech. Für Regentage finden sich genügend Alternativen in der Umgebung.

■ Wer seine **walisischen Sprachkenntnisse** ausprobieren möchte, hat die besten Chancen in Nordwestwales, aber auch in einzelnen, eher ländlichen Orten Südwestwales' (außer an der Südküste).

■ Wer das **Nachtleben** liebt, ist am besten in der Hauptstadt Cardiff aufgehoben. Aber: Nette Pubs gibt's in ganz Wales!

1 Snowdonia und Merioneth | 14

Snowdonia ist die landschaftlich spektakulärste Region in Wales, benannt nach dem **Snowdon (S. 18)**, dem höchsten Berg von Wales (1085 m). An der Küste locken die imposante **Burg Harlech (S. 42)** und Portmeirion, ein Dorf im italienischen Stil. In Snowdonia befindet sich die höchste Konzentration an Schmalspurbahnen (siehe auch Exkurs **S. 414**) in Wales.

2 Môn, Llŷn, Caernarfon und Bangor | 58

Hier finden sich weites flaches Land, weiße Sandstrände, Bauernhöfe, Felder und Dörfer. Nur auf der Halbinsel Llŷn finden sich nennenswerte Erhebungen. Wer die **Insel Môn (S. 60)** von **Bangor (S. 107)** aus betritt, macht schnell mit steinzeitlichen Altertümern Bekanntschaft. Die ruhige **Halbinsel Llŷn (S. 88)** erkundet man am besten an der Südküste von **Porthmadog (S. 98)**, über **Criccieth (S. 97)** mit seiner hübschen Burg nach **Aberdaron (S. 92)**.

3 Der Nordosten | 112

Die Badeorte an der Nordküste bieten seit dem 19. Jh. Erholung, wie z.B. das elegante Seebad **Llandudno (S. 121)**. Die Stadt **Conwy (S. 127)** punktet mit Burg und schöner Altstadt. Im Landesinneren stehen die Hügel der Bergkette Clwydian Range im Kontrast zu den (ehemaligen) Industriegebieten um Wrexham. Hier locken Kleinode wie das Herrenhaus **Erddig (S. 153)**. Ländlich ist die Gegend um **Ruthin (S. 142)** mit viel Fachwerk. **Denbigh (S. 146)** lockt mit großer Burg, und in **Llangollen (S. 136)** findet jährlich das internationale *Eisteddfod* statt.



Bristol Channel/
Mör Hafren



0 30 km

© REISE KNOW-HOW 2017

IRISCHE
SEE

4 Powys und Brecon Beacons | 160

Powys hat eine lange Grenze zu England. Kein Wunder also, dass die pittoresken Grenzstädte **Presteigne (S. 191)**, **Knighton (S. 189)** und **Montgomery (S. 169)** sehr anglisiert wirken. Die bei Touristen beliebteste Gegend ist der Süden mit dem **Nationalpark Brecon Beacons (S. 194)**, ein Paradies für Wanderer. Die Bergkette ist von charmanten Städtchen wie **Abergavenny (S. 209)**, **Brecon (S. 198)** und der Bücherstadt **Hay-on-Wye (S. 204)** umgeben. Im Westen befinden sich einsame Moorlandschaften.

5 Der Südwesten | 212

Liebliche Landschaften und schöne Küstenabschnitte prägen die Region. Besuchermagnet ist **Pembrokeshire (S. 247)** im Westen mit spektakulärem Küstenpfad und goldenen Stränden, **Pentre Ifan (S. 266)**, das schönste Großsteingrab von Wales, das Seebad **Tenby (S. 284)** und die Kathedrale von **St David's (S. 260)**. Carmarthenshire punktet mit dem **Tywi-Tal (S. 296)**, wo der Botanische Nationalgarten zu sehen ist. An der Cardigan Bay liegt die Universitätsstadt **Aberystwyth (S. 218)**.

6 Der Südosten | 308

Diese Region ist die am dichtesten besiedelte in Wales. Viel Industrie, aber auch grüne Hügel und eine lange Küste bestimmen das Bild. Von England kommend trifft man auf das Wye-Tal, das Städtchen **Chepstow (S. 353)** mit imposanter Burg, die Ruine **Tintern Abbey (S.355)** und das ruhige Städtchen **Monmouth (S. 358)**. Nicht weit entfernt liegt die moderne Hauptstadt **Cardiff (S. 331)**. Die Gegend wird entlang der **Glamorgan Heritage Coast** nun wieder lieblicher. Den westlichen Abschluss bildet **Swansea (S. 310)**, die zweitgrößte Stadt von Wales mit der idyllischen **Halbinsel Gower (S. 319)**.